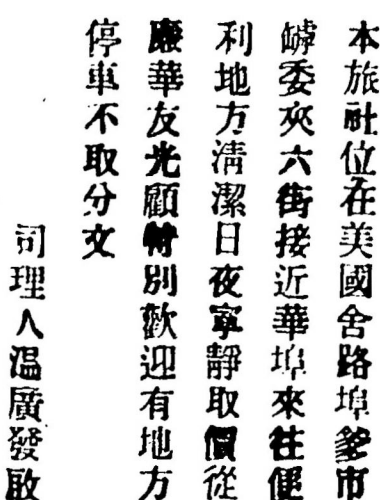




富貴老牌

津澳 永茂居老酒庄 釀製

家藏玉冰燒 三蒸藥酒

米酒藏舊 質素真如 玉潔冰清

飲德食和 健胃強身 朝夕共傾

醇香可口 多飲幾杯 個中滋味

飲時不燒喉 醉後不上頭 飄然若輕

諸君一試 方知妙處

大帮抵步

大 祖 禾 又
國 花 登
幫 市
雀

◀ 理代總 ▶
司公限有信國坤雲
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Penderi St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

雲埠全加中華總會館。對於中國移民來加之事。認為必需辦理。對加商當局。暨舉壹動。尤為注意。移民部長八月八日在國會公佈。自後華人移民案件。祇許檢酌壹求。當時由錦錄埠總會議員富路頓。雲東區國會議員榮治。雲埠剖子辟區國會議員岡麟等駁斥後。雲埠太陽報。柯京市民報。活市作埠步哨評論日報。各著論文。抨擊部長不公。西人方面。雖代我作不平之鳴。但我華人本身。應表示意見。方為的當。總會館職員隨即委託黃常委文甫。向柯京當局。提出嚴重抗議。黃常委旋於八月廿七日。致函於移民部長辟加斯基羅。据理力爭。其函轉譯。略謂「本人代表全加中華總會館。多謝先生一九五六年八月十三日大函。報告批准總會館呈文內一項請求。此項請求。係在我晉京時在本年五月廿五日遞呈。有關於准新娘來加結婚。會館職員及全體華僑。均表示感謝先生此項惠賜。惟同時會館職員及全加華僑。均感窘苦。因是年八月八日國會

(未完)

加實機伊色列

◎宜請輪工各一名

六偕內子來雲觀光荷蒙

中華民國四十五年九月二十日

可惡哉夜尿遺洩也！

必無夜尿遺
洩之理也。
總代理
溫坎達賓高主

溫埠各大商店均有代售

Investors Syndicate of Canada, Ltd.
And
Investors Mutual of Canada, Ltd.
Head Office: Winnipeg, Man.
Vancouver Office: 640 Hastings W.

欲享
安全
厚利
投資或儲蓄
請向華埠代理人詳問
資產超一萬萬
一千七百萬元
創于一千八百九十四年
加大儲蓄投資
拿大聯資投股有限公司全啓

司公限有資投昇日處理代區華埠雲
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender St. E. Phone: MU 3-5864
VANCOUVER, B. C.

司公限有資投昇日 **司公限有** 銀業 按揭 **昇日**
Sunrise Investments Ltd. **Sunrise Finance Co. Ltd.**
110 Pender Street E. **VANCOUVER, B. C.**
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

新張廣告
業務
股票公債經紀
銀業投資代理
貨品買賣經紀
製造廠家代理
交易大小一律歡迎
總經理周育生啓

司公限有股投資聯大拿加
Investors Mutual of Canada Ltd.
司公限有資投蓄儲大拿
Investors Syndicate of Canada Ltd
處理代區華埠雲

司公限有 按揭 銀業 昇日
Sunrise Finance Co. Ltd.

專營
汽車傢私傳真機
無線電機電器具
及其他借款利息
特別便宜
歡迎詢問
總經理周育生啟

理代埠利多城
 所務事昌同利
 Lee Hong Chong
 541 Fisgard St. Victoria, B.C.
 Phone 3-5831

利 僑 貿 易 行 雲 高 華

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國內滙兌？
本號可代解決
銀行滙價
費用從廉
手續簡便
收款快捷

國內各地均有聯號代派。如有缺派或錯收等情。本號有燕梳照十足匯價賠回付款人。如有不明。可由函詢。本號樂於代爲解決疑點。

利僑行滙兌部啟

行 鐵 合 聯
UNITED HARDWARE CO.

550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA. 6518

秋風起，
桐葉落！
準備：
油 爐
電暖爐
火水爐
柴炭爐
烟通等

店旅大花蓮 華高雲大拿加 二店旅滙老百

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 高起元二日每租房 電話 PA. 3445

E. HASTINGS ST.
電話 PA 3445

◎西餐館雜貨生意

本餐館在亞省。点步市埠。交通便利。經營卅餘年。生意穩當。樓上有房十餘個。最合住眷。認為良好。爲因年老。缺乏人力。願將全盤特別賤賣。如有僑梓。欲營斯業者。隨時函商面洽。如在卑詩省就近。可與雲埠關郝健洽詢均佳。

◎馬隆接車行李貨物

備胎賜顧 服務安當